

# R.O.C. Ministry of Education Huayu Enrichment Scholarship (HES)

Education Division, TAIPEI MISSION in SWEDEN

1/25/2017

## 1. Purpose

The Ministry of Education (MOE) in the Republic of China (Taiwan) established the **Huayu Enrichment Scholarship (HES)** program to encourage international students (except Mainland China, Hong Kong, Macao SAR students) to undertake Mandarin language courses in the Republic of China (Taiwan), to provide opportunities to increase understanding of Taiwanese culture and society, and to promote mutual understanding and interactions between Taiwan and the international community.

The scholarship application and selection procedures will be conducted by the Education Division, Taipei Mission in Sweden (TMIS), the branch office of the MOE in the North Europe region including Sweden, Finland, Norway, Denmark and Iceland.

## 2. Award Value

A monthly stipend of NT \$25,000 (*Exchange Rate (Approx.): 32 NTD=1 USD*)

## 3. Duration

HES awards students taking Mandarin language courses including short term classes which may last 3, 6, 9 months or one full year respectively. In principle, **the duration of the scholarship is from September 1, 2017 to August 31, 2018.** If recipients fail to arrive in Taiwan for enrollment during the above stated period, they will forfeit their right to retain their scholarship. Scholarship funding will become effective on the date of the recipient's enrollment. Scholarship funding will end on the month of the expiration of the scholarship or if the scholarship is revoked.

## 4. Eligibility

- (1) Applicants must be a Citizen of following countries: Sweden, Finland, Norway, Denmark and Iceland, age 18 years or older, possess a high school diploma or above, exhibit excellent academic performance, and be of good moral character.
- (2) Applicants with one of the following qualifications are ineligible to apply:

- a. Overseas Chinese students or nationals of the Republic of China (Taiwan) (previously/currently hold a Republic of China (Taiwan) passport).
- b. Currently a registered student at a Mandarin Language Center or has been a degree seeking student at any university or college in Taiwan.
- c. Previously a recipient of HES or Taiwan Scholarship Program.
- d. Currently an exchange student to Taiwan, during the scholarship period.
- e. Currently receiving financial benefits from Taiwan government agencies or colleges and universities in Taiwan.

## 5. Application

- (1) The application period is from **February 1 through March 31, 2017**. Applicants must submit the required documents to the following address:

**Education Division/ Taipei Mission in Sweden  
Wenner Gren Center 18tr.  
Sveavägen 166, 113 46, Stockholm**

- (2) Required application documents:
- a. Huayu Enrichment Scholarship application form (download at [http://www.taiwanembassy.org/se\\_en/index.html](http://www.taiwanembassy.org/se_en/index.html)  
Webpage route: Education Division>Scholarship Program
  - b. A photocopy of the applicant's passport information page(s)
  - c. A photocopy of the certificate of the highest degree (diploma) and grade transcript.
  - d. A photocopy of the admission application form sent to the Mandarin Language Center(s) in Taiwan.
  - e. A letter of recommendation signed and sealed in envelopes (i.e. from principals, professors, or supervisors)
  - f. Other supporting admission application materials (for example, CV or award record).
- (3) Applicant must send all completed documents to the Education Division, Taipei Mission in Sweden by post mail before deadline. (Must be postmarked by deadline.) Failure to include any of the required documents will render the application incomplete, and the applicant will not be considered for the scholarship without further notice.
- (4) Contact person:  
Ms. Vivianne Sellberg at [education@tmis.se](mailto:education@tmis.se) or +46 (0)8-328200

## 6. Selection Procedure

- (1) A document review and personal (phone/video conferencing) interview will be conducted. The Education Division, Taipei Mission in Sweden will select primary candidates and alternate candidates who will be placed on a waiting list.
- (2) When a primary candidate has waived his/her right to the scholarship before arriving in Taiwan, his/her scholarship position will be filled by the next alternate candidate on the waiting list.

## 7. Scholarship Payment Procedure

- (1) The monthly stipend will be disbursed by the Mandarin Language Centers after the enrollment in Taiwan. **Students should consult the Mandarin Language Centers directly regarding the method and time of the grant payment.**
- (2) For the Mandarin Language Centers information, please visit:  
[http://www.taiwanembassy.org/se\\_en/index.html](http://www.taiwanembassy.org/se_en/index.html) Webpage route: Education Division>Scholarship Program

## 8. Terms and Conditions for Recipients

- (1) The recipient shall study at a university-affiliated Mandarin Language Center.
- (2) Every applicant shall apply for admission according to the regulations of the Mandarin Language Center. Once admitted, the recipient should send a photocopy of the admission letter to the Education Division, Taipei Mission in Sweden before **June 30, 2017** for verification. Recipients who do not send their documents before the deadline will be disqualified from the scholarship selection process.
- (3) The recipient shall undertake at least 15 hours of language courses each week. This does not include cultural visits, speeches, and other self-learning curriculum or activities.
- (4) After the first semester (quarter), ONLY the recipients of **twelve-month** scholarship can request a one time transfer to another Mandarin Language Center with permission of the original Mandarin Language Center. Recipients of the 3, 6 or 9-month scholarship are not allowed to apply for a transfer.
- (5) If the recipient concurrently accepts scholarships from other sources in Taiwan, he/she will lose their placement in the scholarship program. He/she will also have to return the funds granted for those months overlapped.
- (6) The recipient shall not be employed or work as intern, either part-time or full-time, during the scholarship award period.

- (7) The termination and cancellation of a scholarship is based on regulations specified by each individual Mandarin Language Center. Mandarin Language Centers reserve the right to terminate or revoke a scholarship if the recipient's academic performance, moral character, or attendance record does not meet the Center's criteria.
- (8) Recipients shall be covered by insurance while in Taiwan. Recipients of a nine and 12 month scholarship can enroll in the National Health Insurance program through school after residing in Taiwan for 6 consecutive months.
- (9) Recipients of a nine or twelve-month scholarship shall participate in the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) Level 3 or above level if they did not submit a TOCFL certificate or transcript when they applied. Failure to do so will cause the recipient to forfeit a one-month grant subsidy. Additionally, recipients should pay for any TOCFL registration fee and other related charges on their own. The latest date for submitting a valid TOCFL certificate is one month prior to the completion of their study term.

## **9. Suspension and Revocation**

### **(1) Suspension:**

#### a. Attendance Records:

With the exception of a serious illness or accident, if a recipient is absent from his/her required language session(s) for up to 12 hours within a single month, the award will be suspended for one month and the stipend cannot be reclaimed.

#### b. Academic Performance:

Beginning from the second term/quarter of his/her study in Taiwan, if a recipient's academic average scores for a study term/quarter is less than 80% out of 100%, the award will be suspended for one term and the stipend cannot be reclaimed.

### **(2) Revocation:**

A recipient will be permanently disqualified from receiving a HES and any remaining stipend will be cancelled if one of the following situations arises:

- a. Failure to achieve an average academic score of 80% for two consecutive terms of study.
- b. Missing a final achievement score for any study term/quarter, with the exception of a serious illness or accident.
- c. Violations of Republic of China (Taiwan) laws.
- d. Being expelled from school due to violation of school rules.

# 2017 年教育部華語文獎學金申請表

## Application Form for Republic of China (Taiwan) Ministry of Education

### The 2017 Huayu Enrichment Scholarship

#### **INSTRUCTIONS:**

This application form should be typed, if possible, and completed by the applicant. Each question must be answered clearly and completely. Detailed answers are required in order to make the most appropriate arrangements. If necessary, additional pages of the same size may be attached. 申請人請詳實工整填寫，慎勿遺漏，以利配合作業，如有需要，可自行以同款紙張加頁說明。

#### **1. PERSONAL DATA 個人基本資料**

a. NAME 姓名	Title 稱謂： Mr./Ms. Surname (Last name) 姓： Given Name(s) 名： Chinese Name 中文姓名： US Passport Number 護照號碼：	Please attach a photograph that has been taken within the last 3 months.  最近三個月相片
b. CITY and COUNTRY of BIRTH 出生城市及國別		
c. NATIONALITY 國籍	<b>*Note: If you are an overseas Chinese student, or hold a valid R.O.C. passport, you are ineligible to apply.</b>	
d. CONTACT INFORMATION 聯絡地址、電話、 電子郵件	Permanent Address 永久地址： Mailing Address (If different from above) 郵寄地址： Telephone 電話： E-mail 電子郵件： Cell phone:	
e. GENDER 性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
f. MARITAL STATUS 婚姻狀況	<input type="checkbox"/> Single 單身 <input type="checkbox"/> Married 已婚	
g. DATE OF BIRTH 生日	(Day 日 / Month 月 / Year 年):	

h. PAST RESIDENCE in TAIWAN 曾否居住臺灣	<input type="checkbox"/> Never 否; <input type="checkbox"/> Yes, 是, 起迄日期; from (dd/mm/yr) to (dd/mm/yr); Reason for staying in Taiwan 居住事由:
i. TAIWAN SCHOLARSHIP PROGRAM/ HUAYU ENRICHMENT SCHOLARSHIP AWARD HISTORY 臺灣獎學金/ 華語文獎學金受獎紀錄	<input type="checkbox"/> None 無; <input type="checkbox"/> Yes, 是, 起迄日期 from (dd/mm/yr) to (dd/mm/yr); Type(s) of Scholarship Awarded:
j. OTHER SCHOLARSHIP APPLICATION RECORD 申請其他獎 學金	<input type="checkbox"/> None 無 I'm also applying for scholarship(s) listed below: 我也申請下列獎學金 <input type="checkbox"/> From other institution(s). Please specify title of this scholarship: _____, sponsored by _____. 向其他機構申請獎學金, 請說明獎學金及機構名稱
k. HEALTH CONDITION 健康狀況	<input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Other. Please specify _____
l. CHRONIC DISEASES 慢性病	<input type="checkbox"/> None 無 <input type="checkbox"/> Yes 有—Please specify 請指明:
m. CONTACT PERSON, IN CASE OF AN EMERGENCY  緊急事件聯絡人	Name 姓名: Relationship 關係:  Address 地址:  Tel 電話: Cell phone 手機:  E-mail 電子郵件:

## 2. LANGUAGE PROFICIENCY 語言能力

LANGUAGE PROFICIENCY 語言能力	LISTENING 聽			READING 讀			WRITING 寫			SPEAKING 說		
	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可
CHINESE												
ENGLISH												
(Other, please state)												

### 3. EDUCATIONAL BACKGROUND 教育背景

Level 程度	Name of Institution 校名	Country/City 地點	Period of Enrollment 修業年限
Secondary Education 中學			
Undergraduate Level Education 大學			
Graduate Level Education 研究所			

### 4. REFERENCES 推薦單位 (人) 資料

Name 姓名	Position 職務	Phone, E-Mail or Mailing Address 電話及郵電地址

### 5. PREVIOUS EMPLOYMENT 工作經歷 (Use one line for each position)

Position 職務	Company/Organization 機構名稱	Period of Employment 服務期間	Responsibilities 工作說明

### 6. PRESENT EMPLOYMENT 現職狀況

<b>a. COMPANY/ ORGANIZATION</b> 機構名稱			
<b>b. POSITION</b> 職稱		<b>c. Starting Date</b> 起始日期:	
<b>d. CONTACT INFORMATION</b> 聯絡資訊	Address 地址： Tel 電話： Fax 傳真： Cell phone: E-mail 電子郵件：		
<b>e. TYPE OF ORGANIZATION</b> 機構種類	<input type="checkbox"/> Gov't. Ministry/owned Agency 政府部門 <input type="checkbox"/> Private Company 私人企業組織 <input type="checkbox"/> International Enterprise 國際公司 <input type="checkbox"/> University/Gov't./State- Institution 大學校院 <input type="checkbox"/> Joint Venture 合資企業 <input type="checkbox"/> NGO 非政府國際組織		

## 7. STUDY TERM AND LANGUAGE CENTER 就讀期別與語言中心

<b>a. STUDY PERIOD</b> 擬就讀時間	<input type="checkbox"/> 3 months <input type="checkbox"/> 6 months <input type="checkbox"/> 9 months <input type="checkbox"/> 12 months  I plan to study Mandarin language courses from _____(month月), _____(year年) to _____(month月), _____(year年).
<b>b. LANGUAGE CENTER YOU PLAN TO ATTEND IN TAIWAN</b> 擬就讀之語文中心	<b>University-affiliated language center:</b>
<b>c. List of Mandarin Language Centers in Taiwan:</b> <a href="http://www.taiwanembassy.org/se_en/index.html">http://www.taiwanembassy.org/se_en/index.html</a> Webpage route: Education Division>Scholarship Program	

## 8. BRIEFLY STATE YOUR STUDY PLAN WHILE IN TAIWAN 請簡述在臺讀書計畫

( Please type in another A4 paper and attach it into this form )

## 9. SURVEY 調查

<b>How did you learn about the HES Program? 您從何得知本獎學金消息?</b>	<input type="checkbox"/> Teachers. Please specify his/her name: _____ <input type="checkbox"/> Friends or classmates. Please specify his/her name: _____ <input type="checkbox"/> Internet. Please offer the name and website. _____ <input type="checkbox"/> Others. Please specify: _____
--	---

## 10. CHECKLIST 檢查表

<input type="checkbox"/>	Application form 申請表
<input type="checkbox"/>	Photocopy of your passport information page(s) 護照影本
<input type="checkbox"/>	Photocopy of the certificate of the highest credential (diploma) and original transcript (sent by school registrar's office) 最高學歷畢業證書及成績單影本
<input type="checkbox"/>	Photocopy of the application form sent to Mandarin Language Centers in Taiwan 華語文中心申請表影本
<input type="checkbox"/>	A letter of recommendation signed and sealed in envelopes 1份彌封的簽名推薦信函
<input type="checkbox"/>	Signed the "Terms of Agreement" (See following page) 於獎學金承諾書簽名

## 11. DECLARATION 聲明:

I declare that: The information I have provided on this application is complete and accurate to the best of my knowledge.

謹此聲明上述資訊皆正確無誤。 **Applicant's Signature**

**Date**



# 教育部華語文獎學金承諾書

## Terms of Agreement

### Ministry of Education Huayu Enrichment Scholarship Program

1. I have read, understood and am in agreement with the information and terms provided to me regarding the Ministry of Education Huayu Enrichment Scholarship Program, which has been awarded to me by the Republic of China on Taiwan. I also declare that the information that I have provided to the government of the Republic of China on Taiwan is complete and accurate to the best of my knowledge. I understand and accept the condition that if I default on any of the terms associated with this scholarship, the scholarship shall be revoked immediately. (本人已閱讀、瞭解並且同意有關教育部華語文獎學金計畫之資料與規定，本人承諾在本人獎學金申請書所提供之資料全部屬實。本人瞭解並同意，如有任何違反獎學金規定之情事，則本人參與此項獎學金計畫之資格將被立即取消)。
2. “The Ministry of Education Huayu Enrichment Scholarship Program” Terms of Agreement (教育部華語文獎學金承諾書):
  - a. I will maintain the required academic grades and attendance standards as set by the Ministry of Education. If I fail to do so, I understand that the scholarship will be suspended or revoked. (本人之學業成績及出勤應達到本獎學金作業要點規定之標準，否則依該要點停發或註銷本獎學金)。
  - b. If I commit criminal offences/misdemeanors, I will be dismissed from the program of study and forfeit the scholarship. (如本人有觸犯法律與行為失當等情事時，則本人之受獎資格將被註銷)。
  - c. I agree to abide by scholarship regulations including no employment during my scholarship award period in Taiwan. (本人同意遵守本獎學金相關規定包括不得於領取獎學金期間於臺工作)。
  - d. I agree to abide by the laws of the Republic of China (Taiwan) during my stay in Taiwan. (本人在中華民國停留期間，願遵守中華民國之法律)。
  - e. If I have expenses that exceed the amount of the scholarship stipend, I will be held fully responsible for those expenses. (所有超出獎學金額度以外之費用，一概由本人負擔)。
  - f. Upon completion of my study program in Taiwan, I will submit a Report of Completion, a school report and my permanent residence mailing address to the Education Division, Taipei Mission in Sweden. (在臺學業完成後，本人須提出研習報告、在學成績單與本人之永久通訊地址等資料予駐瑞典臺北代表處教育組)。
  - g. This written contract is in both Chinese and English and should any conflict arise, the Chinese text will prevail. (本人瞭解此件承諾書有中文與英文二種文字對照版本，如解釋有歧異時，係以中文版本為準)。

Name in written(姓名) : \_\_\_\_\_

Signature (簽名) : \_\_\_\_\_

Date (日期) : \_\_\_\_\_